



Arrabona
EGTC



Základné pravidlá pre vodákov v maďarsko-slovenskom pohraničnom regióne



2026

Pri organizovaných alebo individuálnych vodných výletoch v maďarsko-slovenskom pohraničnom regióne je vždy potrebné skontrolovať, na vodných plochách ktorej krajiny sa plavba uskutočňuje, aké plavidlá účastníci používajú, či je potrebný samostatný vodič alebo sprievodca, aké vybavenie je potrebné zabezpečiť a či na trase platia miestne alebo prírodnoochranné obmedzenia. Maďarská a slovenská legislatíva sa v mnohých bodoch líšia, preto sa to isté plavidlo alebo tá istá situácia na výlete nehodnotí všade rovnako.

1. VYBAVENIE: ČO JE POVINNÉ A ČO ODPORÚČANÉ?

MAĎARSKO

- V prípade člna je spravidla povinné: aspoň 1 veslo; aspoň 1 záchranná vesta a navyše toľko, koľko detí mladších ako 14 rokov alebo osôb starších ako 14 rokov, ktoré nevedia plávať, sa nachádza v člně; 1 kotva alebo iný upevňovací prostriedok; najmenej 10 bežných metrov lana alebo reťaze vhodnej na kotvenie a ukotvenie; a 1 meradlo na vodu s objemom najmenej 1 liter.
- V člně musia mať na sebe záchrannú vestu osoby mladšie ako 14 rokov, osoby, ktoré nevedia plávať, a osoby veslujúce v stoji.
- V prípade kajakov a kánoí je potrebné vychádzať z logiky platnej pre plavidlá podľa maďarských predpisov. Pádlo je povinné; záchrannú vestu musia nosiť osoby mladšie ako 14 rokov, osoby, ktoré nevedia plávať, ako aj osoby, ktoré pádlujú v stoji. Kotva, 10-metrové lano alebo reťaz, resp. prístroj na meranie hĺbky vody nie sú v prípade kajakov a kánoí povinné.
- Pri SUP a iných vodných športových prostriedkoch poháňaných ľudskou silou musí používateľ spravidla nosiť záchrannú vestu. Ak má používateľ najmenej 14 rokov a vie plávať, namiesto záchrannej vesty stačí aspoň vesta uľahčujúca plávanie alebo bezpečnostný remienok na čle-nok.

SLOVENSKO

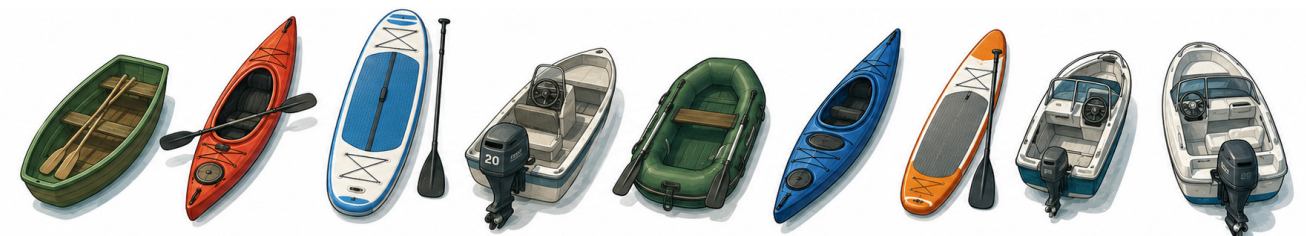
- Pri pravidlách výbavy je najprv potrebné ujasniť, či je plavidlo registrované alebo neregistrované.
- V prípade neregistrovaných plavidiel s hmotnosťou do 500 kg bez motorového pohonu sa odporúča nasledujúce vybavenie: 2 veslá alebo 1 pádlo; 1 prostriedok na odstraňovanie vody alebo špongia; 1 kotviace lano alebo reťaz s dĺžkou viac ako 5 metrov.
- Na týchto plavidlách musí byť na dobre viditeľnom mieste uvedené meno a trvalá adresa vlastníka.
- Povinné vybavenie registrovaných malých plavidiel bez kajuty: záchranné vesty v počte zodpovedajúcom povolenému počtu osôb; 1 ks záchranný kruh s lanom dlhým najmenej 15 metrov alebo iný záchranný prostriedok; 1 ks prostriedku na odčerpávanie vody alebo špongia, resp. čerpadlo; 2 ks lopatiek alebo 2 ks vesiel; 2 ks kotviacich lán s dĺžkou aspoň 15 metrov; 1 ks hák; 1 ks lekárnička; 1 ks kotva s reťazou alebo lanom s dĺžkou aspoň 20 metrov.
- Záchranná vesta: Na menších, neregistrovaných plavidlách s hmotnosťou do 500 kg bez motorového pohonu nie je záchranná vesta povinnou súčasťou základnej výbavy. Osoby mladšie ako 15 rokov a osoby, ktoré nevedia plávať, však musia nosiť záchrannú vestu, preto je potrebné zabezpečiť pre každú z nich 1 ks záchrannej vesty. Na otvorenom, registrovanom malom plavidle je povinné mať na palube počet záchranných viest zodpovedajúci maximálnemu povolenému počtu osôb.



2. ĎALŠIE PLAVEBNÉ A BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

MAĎARSKO

- Osoba riadiaca plavidlo, ako aj osoba podieľajúca sa na riadení alebo obsluhu, musí byť v spôsobilom stave.
- Je zakázané viesť plavidlo alebo prenechať vedenie osobe, v ktorej organizme sa nachádza alkohol pochádzajúci z konzumácie alkoholických nápojov alebo iná látka s podobným účinkom. Tento zákaz sa vzťahuje aj na osoby, ktoré sa podieľajú na vedení alebo obsluhu plavidla.
- Osobám nachádzajúcim sa v plávajúcom člně je spravidla zakázané stáť. Výnimkou môže byť špecifický spôsob veslovania, háčkovanie, iná práca, ako aj činnosť zodpovedajúca špecifikám daného športu.
- Osoby nachádzajúce sa v člně sú povinné dodržiavať pokyny veliteľa týkajúce sa bezpečnosti a poriadku.
- Ak loď pláva v noci alebo za obmedzených viditeľných podmienok, okrem povinnej základnej výbavy je potrebné používať aj riaditeľné biele svetlo. Svetlo z mobilného telefónu sa môže zohľadniť nanajvýš ako záložné alebo núdzové riešenie; pri organizovaní výletu by sa nemalo spoliehať naň ako na primárny zdroj osvetlenia.



SLOVENSKO

- Vodič plavidla a osoby podieľajúce sa na riadení plavidla musia byť v takom fyzickom a duševnom stave, ktorý nie je nepriaznivo ovplyvnený únavou, alkoholom, liekmi alebo inými látkami.
- Správanie osôb nachádzajúcich sa na palube nesmie ohroziť loď ani plavbu a nesmie brániť veliteľovi.
- Osoby nachádzajúce sa na malom plavidle sú povinné dodržiavať pokyny veliteľa týkajúce sa bezpečnej plavby a poriadku na palube.
- V noci sa na malé plavidlá vzťahujú príslušné pravidlá svetelného signalizovania.
- Za obmedzených viditeľných podmienok sa malá loď smie plaviť len vtedy, ak sú k dispozícii potrebné technické a komunikačné podmienky. V prípade menších rekreačných plavidiel to v praxi zvyčajne znamená, že za takýchto okolností je potrebné sa plavbe vyhnúť.
- Na niektorých vodných plochách môžu platiť aj osobitné plavebné opatrenia, preto je potrebné ich pred vyplávaním vždy skontrolovať. Treba tiež skontrolovať, či daný úsek patrí medzi monitorované alebo nemonitorované vodné cesty, pretože to ovplyvňuje aj dostupnosť informácií o plavitelosti a obmedzeniach. Celý slovenský úsek Dunaja je monitorovanou vodnou cestou.

3. PODMIENKY PLAVBY A VEKOVÉ OBMEDZENIA

MAĎARSKO

- Čln môže riadiť osoba, ktorá dovърšila 14 rokov, vie plávať, má dostatočnú prax, pozná špecifiká vodnej plochy a pozná príslušné plavebné predpisy.
- Ak sa v člne alebo na vodnom športovom zariadení, ktoré nepodlieha povinnosti registrácie, nachádza viac osôb, je potrebné určiť veliteľa. V takomto prípade musí mať veliteľ najmenej 16 rokov.
- V prípade motorového člna je minimálny vek vodiča 17 rokov.
- Športovec mladší ako 14 rokov, ktorý vie plávať, môže riadiť čln alebo vodné športové zariadenie bez motorového pohonu, avšak len pod vedením a dohľadom trénera. Výuka a cvičenie sa v takomto prípade môžu uskutočňovať len v blízkosti brehu, mimo plavebnej dráhy alebo na vyznačených miestach.

SLOVENSKO

- Je potrebné zistiť, či je riadenie plavidla podmienené získaním oprávnenia.
- Oprávnenie na vedenie malých plavidiel je potrebné, ak celková hmotnosť plavidla spolu s povoleným užitočným zaťažením presahuje 1 000 kg, alebo výkon motora je aspoň 4 kW, alebo plocha plachty je väčšia ako 12 m².
- V kategórii A je minimálny vek na prijatie na skúšku 15 rokov. V kategóriách B, C a D je minimálny vek 18 rokov.
- Uchádzač musí absolvovať kurz, zložiť skúšku a priložiť aj lekárske osvedčenie o zdravotnej spôsobilosti.
- Malé plavidlo určené na športové účely je možné za určitých podmienok používať aj bez vodičského preukazu.
- Je dôležité poznamenať, že v Slovenskej republike sa prahová hodnota pre vodičskú kvalifikáciu a prahová hodnota pre registráciu nezhodujú: vodičská kvalifikácia môže byť relevantná už od 4 kW, zatiaľ čo registrácia motorového plavidla sa spravidla vyžaduje pri výkone nad 11 kW.



4. ORGANIZOVANÉ VODNÉ VÝLETY A SPRIEVODCOVSKÉ SLUŽBY

MAĎARSKO

- Ak sa na výlete zúčastňuje viac ako 10 veslových plavidiel a skupina pláva organizovane a spoločne, výlet sa môže uskutočniť iba s vodným sprievodcom.
- Pred odchodom musí sprievodca nahlásiť začiatok výletu, meno sprievodcu a plánovanú trasu príslušnému orgánu vodnej polície.

- Plavidlo vodáckého sprievodcu musí byť označené vlajkou s kódom „U“.
- Vodná túra organizovaná za obmedzených viditeľných podmienok sa nesmie uskutočniť.
- Účastníci sú povinní dodržiavať dopravné pokyny vodáckého sprievodcu.

SLOVENSKO

- Slovenská legislatíva nestanovuje osobitnú, samostatnú kvalifikáciu vodáckeho sprievodcu na vedenie organizovaných výletov na veslách.
- V takom prípade je potrebné overiť, či je vedenie daného plavidla viazané na kvalifikáciu, kto sa považuje za skutočného vodiča plavidla, či na príslušnej vodnej ploche platia osobitné plavebné opatrenia a či sa na trasu vzťahujú miestne, prírodnoochranné alebo iné podmienky využívania.

5. REKREAČNÉ VYUŽITIE, OBMEDZENIA V DOPRAVE A VYUŽÍVANÍ ÚZEMIA

MAĎARSKO

- Všeobecné pravidlo znie, že kúpať sa smie tam, kde to nie je zakázané. Kúpanie je zakázané okrem iného v plavebnej dráhe; v okruhu 100 metrov od bóji označujúcich plavebnú dráhu a plavebné prekážky, od veľkých lodí, plávajúcich pracovných strojov a plávajúcich zariadení, ktoré neslúžia na kúpanie; v okruhu 300 metrov od vodných schodov a vodných stavieb; v okruhu 100 metrov od mostov, odberných zariadení vody, iných vodných stavieb, trajektových a prechodových miest; v okruhu 100 metrov od prístavov, kotvísk pre plávajúce konštrukcie, miest na kotvenie plávajúcich konštrukcií, lodných mostov, kotvísk, areálov pre vodné športy, vodných letísk a zariadení na vytáhovanie lodí; a v ich okruhu 100 metrov; v noci a za obmedzených viditeľných podmienok, ak vodná hladina nie je osvetlená; ako aj tam, kde to označuje zákazová tabuľa.
- V pohraničných vodách – teda aj na maďarsko-slovenských hraničných úsekoch – je kúpanie zakázané s výnimkou vyznačených kúpalísk, preto je potrebné vopred naplánovať vstup do vody a miesta na oddych.
- Za kúpanie sa považuje aj používanie plaveckých pomôcok, ktoré nie sú klasifikované ako člny alebo vodné športové zariadenia, napríklad detské člny, vodné bicykle, banánové člny alebo niektoré nafukovacie pomôcky. Za kúpanie sa nepovažuje používanie vodných športových zariadení poháňaných motorom alebo iným spôsobom.
- Plávacie prostriedky sa v blízkosti kúpajúcich sa smú používať len tak, aby neohrozovali kúpajúcich sa.
- V okruhu 150 metrov od hraníc vyznačeného kúpaliska sa nesmie vyznačiť dráha určená na pohyb vodných športových zariadení.
- Člnmi, malými plavidlami a vodnými športovými zariadeniami je zakázané križovať trasu plávajúceho veľkého plavidla v rámci stanovenej bezpečnostnej vzdialenosti, resp. priblížiť sa k nemu príliš blízko.
- Osobu nachádzajúcu sa vo vode je potrebné obísť v primeranej vzdialenosti, s výnimkou záchranných akcií.
- Pred vyplávaním je potrebné skontrolovať, či na danej trase neplatí oznámenie pre lodníkov alebo či nie je ohlásená akcia, stavebné práce atď.

SLOVENSKO

- Pred vyplávaním je potrebné skontrolovať, či je daná vodná plocha otvorená pre malé plavidlá, či na ňu platia nejaké plavebné opatrenia a či sa na daný úsek vzťahujú osobitné podmienky používania alebo prevádzky.
- V systéme Dunacsún–Gabčíkovo musí malá loď oznámiť svoj zámer preplávať riadiacemu stredisku plavebných komôr ešte pred vyplávaním do kanála.
- V prírodnom kanáli je zakázaná plavba malých plavidiel bez vlastného motorového pohonu, preto tento úsek nie je vhodný pre typické veslárske výletné plavidlá.
- Na Slovensku nie je potrebné pred kúpaním kontrolovať jednotný celoštátny zoznam zákazov, ale stav danej vodnej plochy, informácie o kvalite vody z hľadiska verejného zdravia, plavebné opatrenia a obmedzenia v oblasti ochrany prírody.

6. OBMEDZENIA V OBLASTI OCHRANY PRÍRODY A ÚZEMNÉ OBMEDZENIA

MAĎARSKO

- Znalosť plavebných predpisov sama o sebe nestačí. Je potrebné skontrolovať aj to, či trasa prechádza chránenou prírodnou oblasťou, oblasťou s zvýšenou ochranou, rybárskou rezerváciou alebo iným miestnym obmedzením.
- Prírodnoochranný orgán môže obmedziť, pozastaviť alebo zakázať činnosti, ktoré poškodzujú alebo vážne ohrozujú chránenú oblasť.
- Dočasné obmedzenia sa často viažu na obdobie rozmnožovania, citlivé biotopy alebo iné sezónne hľadiská ochrany prírody.
- V oblasti s obmedzeným rybolovom sa počas trvania zákazu nesmú vykonávať činnosti, ktoré narúšajú rozmnožovanie a vývoj rýb.
- Podľa oficiálnych informácií sa v oblasti Szigetköz nemôžu rybnie schodíky používať na kúpanie, na plytčinách je zakázané kotviť a nie je povolené divoké kempovanie.
- Pobyt na vode je spravidla povolený v čase od 08:00 do 18:00, pri jazere Öregszigeti v čase od 10:00 do 18:00.
- Na vode sa smie pohybovať s čo najmenším rušením: je zakázané robiť hluk, kričať a počúvať hudbu.
- Na organizované vodné výlety je potrebné povolenie na ochranu prírody, a v oblasti Natura 2000 podliehajú povoleniu aj vodné výlety a iné spoločenské podujatia s účasťou viac ako 100 osôb.

Súhrn vypracovaný na základe analýzy s názvom „Analýza právnych predpisov týkajúcich sa rekreačnej vodnej dopravy a vodnej turistiky v komparácii Maďarska a Slovenska“.

SLOVENSKO

- V oblasti Žitného ostrova sa vodné výlety môžu týkať území s rôznym stupňom ochrany z hľadiska ochrany prírody, preto je vždy potrebné preskúmať konkrétny úsek trasy.
- Nestačí len skontrolovať, či je možné pohybovať sa po vodnej ploche; treba tiež zistiť, či je povolené pristáť na brehu, oddýchnuť si, táborovať alebo vykonávať iné súvisiace činnosti.
- V druhom stupni ochrany môže byť pre niektoré športové a turistické podujatia potrebné povolenie z hľadiska ochrany prírody.
- Od tretieho stupňa ochrany je obzvlášť dôležité, či je povolený pohyb mimo vyznačených trás, táborenie, stanovanie, bivačovanie alebo rozkladanie ohňa.
- V štvrtom a piatom stupni ochrany sa využívanie pobrežných úsekov, bočných ramien a miest na vylodenie považuje za povolené len po osobitnej kontrole.
- Ak je plánovaná činnosť podmienená súhlasom alebo povolením, je potrebné oň požiadať príslušný orgán ochrany prírody zodpovedný za danú oblasť.

7. KDE SA TREBA INFORMOVAŤ PRED ODCHODOM?

Pred odchodom je vždy potrebné skontrolovať aktuálne podmienky plavby, ochrany prírody a miestne podmienky používania.

MAĎARSKO

- [Oznámenia dopravného úradu pre lodníkov](#)
- E-mailová adresa pre hlásenia vodnej polície: dunaivizirendeszetirk@budapest.police.hu
- [Informácie orgánov ochrany prírody / správcov – Národný park Fertő–Hanság](#)
- [Mapa turistických trás v oblasti Szigetköz](#)
- [Miestne rybárske predpisy – Jednotné rybárske predpisy](#)
- [Miestna rybárska mapa – Krajská rybárska mapa](#)

SLOVENSKO

- [Dopravný úrad – povinné a odporúčané vybavenie malých plavidiel](#)
- [Dopravný úrad – plavebné opatrenia](#)
- [Plavebné opatrenia týkajúce sa uzavretých vodných plôch](#)
- [Dopravný úrad – prehľad uzavretých vodných plôch, na ktorých je možné plaviť sa na malých plavidlách](#)
- [Dopravný úrad – informácie o bezpečnosti plavby](#)
- [Informácie správcu chráneného územia – CHKO Dunajské luhy](#)
- [Kontrola chránených území na mape](#)
- [Mapa kvality vody na kúpanie](#)
- [Prehľad vodných ciest, – informácie o monitorovaných a nemonitorovaných vodných plochách](#)



Táto publikácia bola vypracovaná na základe právnych predpisov platných v apríli 2026. Keďže právne predpisy sa môžu priebežne meniť, odporúča sa vždy overiť si aktuálne platné ustanovenia.



Arrabona
EGTC

